

LE MAGAZINE DE VOTRE VILLE

# NARBONNE **&** VOUS

#18

[www.narbonne.fr](http://www.narbonne.fr)

MAI 2018

## UN VENT NOUVEAU SOUFFLE SUR NARBONNE- PLAGE !

*Le pêcheur-passionné Ghislain Galy vend son poisson frais, tous les matins depuis 3 ans, sur le port de Narbonne-Plage.*



**Narbonne**

AU CŒUR DES POSSIBLES

# L'embellie du tourisme en 2017

Grâce à une offre exceptionnelle, Narbonne et sa plage sont l'une des destinations les plus attractives de l'Occitanie. Toute l'année, elles attirent des milliers de visiteurs venus du monde entier.

**1 242 417**  
TOURISTES ET  
EXCURSIONNISTES

## L'évolution en un an



**+59%**

DE FRÉQUENTATION  
TOURISTIQUE



**+ 32%**  
DE VISITEURS  
ESPAGNOLS  
À NARBONNE



**+ 26%**  
DE VISITEURS  
ANGLAIS À  
NARBONNE-PLAGE

## Fréquentation des sites culturels

**548 758**

VISITEURS À LA  
CATHÉDRALE

**158 548**

AU PALAIS DES  
ARCHEVÊQUES

**100 733**

DANS LES MUSÉES



## Accueil des visiteurs



**113 571**

PERSONNES RENSEIGNÉES  
à l'Office de tourisme de  
Narbonne et à l'annexe  
de Narbonne-Plage



**102 NATIONALITÉS RECENSÉES**  
à l'Office de tourisme de Narbonne

**39 NATIONALITÉS RECENSÉES**  
à l'annexe de Narbonne-Plage

## Labels



- ▶ « **Station classée tourisme** ». Grâce à ses actions, la Ville bénéficie de la reconduction de ce label pour 12 années supplémentaires.
- ▶ « **Grands sites d'Occitanie** », délivré par la Région.

L'élue référente : **Evelyne Rapinat**, Adjointe au Maire déléguée au tourisme

Plus d'infos :  
Office de tourisme  
31 rue Jean-Jaurès  
04 68 65 15 60

Mairie annexe de Narbonne-Plage  
Avenue du Théâtre  
04 68 49 82 03

[www.narbonne.fr](http://www.narbonne.fr)



Les Terrasses de la Mer de Narbonne-Plage  
dans les années 1960



**Maître Didier MOULY**  
Maire de NARBONNE

La station littorale de Narbonne-Plage occupe une place singulière dans le cœur des Narbonnais. Par sa position d'abord, entre mer et garrigue, à 15 km du cœur de ville, qui lui confère une identité unique. Il faut emprunter la superbe route aux parfums méditerranéens qui traverse la Clape pour se retrouver dans un espace exceptionnel, avec ses plages de sable fin, et contempler l'immensité de la mer.

Par son histoire, ensuite. Car ce quartier est né de la farouche volonté des Narbonnais, désireux de développer « leur » littoral. Il a ainsi fallu créer la route qui serpente dans le massif. Puis concevoir, planifier, construire et développer l'urbanisme selon les plans et les moyens de l'après-guerre.

Aujourd'hui, notre objectif est de faire fructifier ce joyau, en permettant à Narbonne-Plage de se développer toute l'année, dans les règles du développement durable. La Ville se mobilise énergiquement dans la transformation de ce quartier, pour qu'il offre un nouveau visage, moderne, attractif et dynamique. Un effort de longue haleine, qui se construit pour et avec les habitants de Narbonne-Plage.

“ Pour un  
nouveau visage  
moderne, attractif  
et dynamique ”

# UN VENT NOUVEAU SOUFFLE SUR NARBONNE-PLAGE

PAR SES ANIMATIONS ET SES AMENAGEMENTS, LA VILLE DE NARBONNE S'ENGAGE AU QUOTIDIEN POUR AMELIORER LE CADRE DE VIE DES HABITANTS ET DES VISITEURS DE LA STATION BALNEAIRE.



## « Nous améliorons le quotidien des habitants à l'année »

**Alain Vico,**  
Adjoint au Maire,  
délégué à Narbonne-Plage



### Depuis le début du mandat, quelle a été votre priorité sur Narbonne-Plage ?

Si le quartier a un formidable potentiel et connaît une belle fréquentation l'été, il importe d'y développer une réelle vie de quartier. Nous le devons aux plus de 2 000 résidents qui ont choisi Narbonne-Plage pour y habiter toute l'année. Pour cela, nous avons considérablement développé les services, en ouvrant notamment de nouveaux accueils, comme le centre communal d'action sociale ou encore des permanences de l'aide sociale du Département. Nous avons notamment choisi de relancer le centre Evasport, en choisissant une gestion en régie directe. Un choix qui a payé : 200 abonnés se sont inscrits pour profiter des activités de sport-santé proposées à l'année. C'est par de tels dispositifs que, pas à pas, nous améliorons le quotidien des habitants.



### Une préoccupation essentielle des résidents est la sécurité...

La Ville s'est largement engagée pour améliorer ce domaine à Narbonne-Plage, en renforçant la présence des policiers municipaux et en les installant dans des nouveaux locaux adaptés. Par ailleurs, des caméras de surveillance supplémentaires ont été installées sur la place des Karantes et au port. Il ne faut pas oublier, non plus, les efforts fournis pour assurer la surveillance des plages. Lors du retrait par l'Etat des CRS en 2016, nous nous sommes mobilisés pour trouver une autre solution. Aujourd'hui, le partenariat conclu avec les sapeurs-pompiers de l'Aude (SDIS) est très fructueux.



### Comment voyez-vous le développement de Narbonne-Plage dans les prochaines années ?

Avec Gaëlle Pavan, conseillère municipale déléguée à la relation avec les habitants de Narbonne-Plage, nous inscrivons notre action dans le cadre du développement durable. C'est un fondement de l'identité de Narbonne-Plage : la station fête ainsi, en 2018, sa 30<sup>e</sup> année consécutive d'obtention du Pavillon Bleu, un gage d'excellence pour la qualité de ses eaux de baignade et de son littoral, qui récompense de nombreux efforts engagés pour améliorer la qualité de l'environnement. La création de sentiers botaniques et littoraux [cf carte p. 6] s'inscrit dans cette optique, tout comme la construction de nouvelles pistes cyclables ou le soutien à la réalisation de logements qui répondent aux dernières normes d'isolation. Narbonne-Plage continuera ainsi d'offrir une qualité de vie unique, entre mer et garrigue.

*Les 26 et 27 mai, le vent sera à l'honneur sur le front de mer, à l'occasion de la 4<sup>e</sup> édition du festival les Natur'aïles !*

# Plus de 13 millions d'euros d'investissements en 2018

Cette année, le quartier bénéficie de nombreux chantiers qui lui permettent d'améliorer son dynamisme et son cadre de vie.



## STATIONNEMENT FACILE : 725 places créées entre 2017 et 2019

Parking du Languedoc **+30 (580)** en 2017  
 Parking Aquajet **(480)** en 2018  
 Espace Baudis **(110)** en 2018-2019  
 Rue de la Tramontane **(47)** en 2017

Avenue des Vacances **(17)** en 2017  
 Placette boulevard Méditerranée **(33)** en 2017  
 Avenue d'Aoste **+8 (106)** en 2018

### TRAVAUX AU CAMPING LA FALAISE

Installation de mobil-home locatifs, réhabilitation de terrains de tennis, nouvel espace aqualudique, création de jeux pour enfants, d'un terrain multisports et rénovation du centre Evasport.

€ 6 000 000 € TTC

### SENTIER LITTORAL ET BOTANIQUE

Balisage d'un sentier de découverte, avec des panneaux d'explication sur la faune et la flore, protection de l'espace dunaire avec des clôtures en bois.

€ 50 000 € TTC

Mer Méditerranée

### RÉAMÉNAGEMENT DE L'AVENUE D'AOSTE

Création d'un cheminement piéton, remplacement du mobilier urbain, installation de six containers enterrés.

€ 150 000 € TTC

### RÉHABILITATION DU FRONT DE MER

Rénovation de la voirie, création d'une piste cyclable, stationnement repensé, nouveaux candélabres à LED.

€ 900 000 € TTC

SAINT-PIERRE  
LA MER

Canal des Exals

Port de plaisance

Avant-port

TERRASSES DE  
LA MER

**4** policiers  
municipaux  
+ 2 à 8  
agents  
en soirée

**20**  
gendarmes

**4** agents à l'annexe de  
l'Office de tourisme

OFFICE TOURISME

VOTE

**1** bureau  
de vote à l'Espace  
Dominique-Baudis.

Réflexion en cours pour  
l'ajout d'un second  
bureau.

# ILS FONT BOUGER NARBONNE-PLAGE !



## GHISLAIN GALY, DE LA MER AU QUAI

**L**a pêche ? Une passion transmise de génération en génération. « Dès mon plus jeune âge, mon père m'amenait avec lui sur son bateau. Depuis, j'ai ce goût de l'eau ». Ghislain Galy, vend tous les matins du poisson frais pêché par ses soins, pour le plus grand plaisir des fidèles et passants... « Je pêche sur la bande côtière, très tôt et parfois de nuit. Ce qui me plaît, c'est ce contact avec la nature, ce sentiment de liberté. » Le passionné de 35 ans a posé son étal, pour la première fois il y a 3 ans, sur le port de Narbonne-Plage. « J'aime cette ville. Aux beaux jours, elle devient très dynamique, mais reste conviviale. Avec mon activité, j'espère contribuer à renforcer cet aspect-là. » ■



## AU PMU, DE LA CONVIVIALITÉ AU QUOTIDIEN

**B**oulevard de la Méditerranée, à 10h, début avril, le bar PMU le Golf-Club est ouvert et déjà bien rempli. « Ce bar, c'est une histoire de famille. J'ai pris la suite de mon père en 1999 », dit Alain Ruiz, le gérant. Ouvert toute l'année, ce bar est le lieu de vie et de rencontres de nombreux habitués. « Ici, tout le monde se connaît et nous tenons à entretenir ce côté chaleureux », indique Valérie Brun, qui a rejoint le bar, il y a 2 ans. Joseph et Marianne, originaire des Vosges et clients fidèles, ajoutent : « Depuis plusieurs années, nous venons habiter la station entre avril et septembre. Nous aimons passer un moment dans ce bar à deux pas de la mer. Nous y sommes très bien accueillis ». ■

## EDWIGE PONS, L'AMOUREUSE- ENGAGÉE DE NARBONNE- PLAGE

Edwige Pons est vice-présidente de l'Association des commerçants de Narbonne-Plage.

### • Pourquoi avez-vous choisi d'intégrer l'association ?

Je crois en la station et en ses nombreux atouts. Les commerces sont un bon moyen de la dynamiser au quotidien. Ensemble, nous devons optimiser toute l'année, l'attractivité touristique de la Ville, dont je suis tombée amoureuse, il y a 38 ans.

### • Qu'est-ce qui vous a séduit ?

Entre terre et mer, les paysages de garrigues me font penser à ceux que décrivait Marcel Pagnol, dans ses romans que j'ai dévorés avec passion. J'aime cet endroit pour son environnement olfactif, historique, sonore et symbolique !

### • Que pensez-vous de l'évolution de Narbonne-Plage ?

Je trouve qu'elle a su trouver un juste équilibre entre la nécessité de préserver ses sites et celle d'évoluer. Je suis d'ailleurs impliquée, aux côtés de la Ville, pour créer un aménagement qui puisse rendre accessible la plage aux personnes à mobilité réduite. Un projet innovant pour un tourisme équitable ! ■







## LA GÉNÉROSITÉ DE MARIE-CHRISTINE GUILLOMOU

Depuis 30 ans, Marie-Christine est une figure emblématique de l'association Narbonne-Plage Loisirs.

### • Comment décriez-vous l'association ?

Ce club est inter-générationnel ! Sans inscription préalable, tous les volontaires peuvent participer aux animations proposées chaque jour. Le but est de partager de beaux moments de fête, tous ensemble.

### • Comment se traduit votre engagement ?

Pour l'association, j'aime imaginer, écrire des pièces de théâtre ou créer des costumes. J'en possède d'ailleurs près de 3000. Je fais partie du club depuis 30 ans et m'engage au maximum pour lui et pour les jeunes générations, me tient très à cœur.

### • De quelle manière vous engagez-vous auprès des plus jeunes membres ?

Ancienne aide-soignante, j'aime faire le bien autour de moi. Avec nos animations, nous essayons au maximum de transmettre aux tout-petits les valeurs de civisme et de tolérance, en participant, par exemple, à des actions caritatives. ■



## MARCEAU LEVEL, AGIR POUR SE RÉUNIR

« **A**ncien gendarme maritime, j'ai toute ma vie été au service des autres. Actuellement, je ne peux rester sans rien faire, et en assurant la présidence de l'association Narbonne-Plage Amitié depuis 3 ans, je suis servi ! Le club compte pour l'heure près de 400 adhérents à qui l'on propose des animations tous les jours : informatique, yoga, sophrologie... Mais également des repas et de grands voyages outre-Atlantique. Avec des événements affichant systématiquement complet, notre challenge, qui est de rassembler et d'unir les générations, est largement relevé ! » ■

## JACQUES BOSCARY : « UN CADRE FABULEUX »

« **A**u Château Rouquette quatre générations se succèdent depuis 1937 ! En plein cœur de la Clape, entre l'eau et le massif, sur la plaine et sur les falaises, le vignoble s'insère dans un cadre fabuleux. Souvent en déplacement, j'ai toujours plaisir à revenir dans ce havre de paix. La mosaïque de sols, la végétation parfumée, la brise marine, tant de raisons qui justifient la pluralité de saveurs des vins produits par les centaines d'hectares de vignes. D'ailleurs, au cœur d'entre elles se trouve un lieu chargé d'histoire que j'affectionne tout particulièrement : les ruines de l'ancien Château ! » ■

# DES ANIMATIONS L'ÉTÉ DANS TOUTE LA STATION



## TERRASSES DE LA MER

Concerts, déambulations, initiations-découvertes de danse, feu d'artifice [13 juillet], « Dimanche découvertes », Fest'n'Oc, Aude au vin, Triathlon, Espace Beach (animations sportives et gratuites.)



## THÉÂTRE DE LA NATURE

Concerts (Fest'n'Oc, Orchestre Harmonie)



## ESPACE DOMINIQUE-BAUDIS

Cinéma tous les jours



## SUR LE SABLE

Cinéma sous les étoiles (« Moi, moche et méchant », « Lalaland », etc.), tournées (NRJ, Fun radio, Pulco, Oasis, etc.)



## PORT

Spectacle pour enfant "Circus Théâtre Récré Magic", Carnaval



## PLACE DE LA FONTAINE

Soirées musicales avec DJ et groupes.



## PLACE DES KARANTES

Bal populaire « Ça guinche aux Karantes », feu d'artifice [14 août], Fitdays MGEN

## ÇA GUINCHE AUX KARANTES

9 JUIL  
AU 27  
AOÛT



Tous les lundis soirs, du 9 juillet au 27 août, la place des Karantes se transformera en un véritable bal populaire, à la manière des bals musette d'antan.

Accordéons, rythmes enjoués, danses en duo, chansons éternelles qui respirent la joie de vivre... Ce rendez-vous joyeux et festif devrait ravir et rassembler toutes les générations. ■

Clap'  
d'été

NARBONNE & SA PLAGE

Retrouvez la programmation complète des animations estivales dans le guide Clap d'été ou sur [www.narbonne.fr](http://www.narbonne.fr)



## LA PRIMAVERA : QUAND L'ESPAGNE FAIT ÉTAPE À NARBONNE-PLAGE

1<sup>ER</sup> &  
2 AOÛT



La 4<sup>e</sup> édition du festival gratuit La Primavera se déroulera les **1<sup>er</sup> et 2 août**, habillant les Terrasses de la Mer aux couleurs de l'Espagne ! En ouverture, dès 17h, des spectacles de danse seront proposés par les compagnies locales **Chispa Flamenca** et **Noche Gitana**. L'artiste Narbonnais **Chopo** offrira une démonstration de son incontournable « Fusiòn Flamenca ». **Rambal & Sagan**, une banda aux accents du sud, déambulera dès 19h, sur le boulevard de la Méditerranée. Deux artistes hispaniques stars termineront les soirées en beauté. Le premier, **David Demaria**. Ses 5 albums ont permis au nouveau latin lover d'Espagne, de vendre plus d'un million de

disques. **Loukas**, adepte des musiques ensoleillées et des rythmes pop-latins, clôturera le festival. Originaire du sud de la France, il a, accompagné de sa guitare, séduit le jury de la version espagnole de The Voice 2017, en reprenant la célèbre chanson « Ne me quitte pas » de Jacques Brel. Organisé par le Hangar Musical, ce rendez-vous promet aux Narbonnais et estivants, un aller direct vers la péninsule ibérique ! ■

**Renseignements :**  
**Hangar Musical : tél. 04 68 75 08 43**

## PHILIPPE LAVIL ET ZOUK MACHINE

À deux pas du sable, les Terrasses de la Mer sont un lieu incontournable de la station balnéaire. Avec la mer en arrière-fond, sa grande scène accueille tout l'été, de nombreux concerts d'artistes de tous styles et de tous horizons... Une date à ne pas manquer cet été : **le vendredi 10 août** ! Ce soir-là, le célèbre chanteur **Philippe Lavil** interprétera ses plus grands succès. Natif de la Martinique, ses tubes « Il tape sur des bambous » ou « Elle préfère l'amour en mer » ont été vendus des millions de fois. Il partagera la scène avec le légendaire groupe **Zouk Machine**. Composé de trois Guadeloupéennes, il est notamment connu pour la chanson « Maldon » [La musique dans la peau] qui a été durant de nombreuses semaines en 1990 n°1 des ventes. Des tubes qui traversent les générations, des sonorités tropicales... Un duo gagnant pour une belle soirée chaude en bord de mer ! ■

10  
AOÛT



## LE CHAMPIONNAT DU MONDE DE RUGBY U20

Cette année, Narbonne a le privilège d'accueillir le Championnat du Monde de rugby des moins de 20 ans ! Entre le mercredi 30 mai et le mardi 12 juin, le Stade d'Honneur du Parc des sports et de l'amitié sera le terrain de jeu d'équipes internationales pour les matches de classement avec pour point d'orgue la demi-finale le 12 juin. Parmi elle, la Nouvelle-Zélande, championne du monde en titre ou encore l'Angleterre, finaliste en 2017... A cette occasion, la Ville accueillera, du 26 mai au 17 juin, les équipes de France, d'Irlande et de Géorgie, en résidence.



### CONFÉRENCE NUTRI'SANTÉ, LE 17 MAI



La conférence santé « Repenser ensemble notre alimentation » sera présentée par Nicolas Bricas, socio-économiste de l'alimentation, le 17 mai, à 18h30, dans la salle des Synodes du Palais des Archevêques. A l'occasion de ce rendez-vous santé, l'actuel directeur de la Chaire UNESCO Aliments du Monde, abordera le sujet de l'alimentation durable, à travers échanges et débats.

### DE NOUVEAUX LOCAUX POUR LA DIRECTION DE LA CITOYENNETÉ

Pour plus de proximité, la Direction de la citoyenneté a déménagé ! Elle se situe désormais au 60 boulevard du Général de Gaulle, dans les anciens locaux du service Animation seniors. Elle comprend les services médiation et vie des quartiers, les conseils citoyens, ainsi que la Gestion urbaine et sociale de proximité (GUSP).

Renseignements : 04 68 90 31 50



5 329

touristes ont visité les trésors de Narbonne durant le mois de mars contre 2 393 en 2017, soit une évolution de 123% en un an ! Cette hausse s'est affirmée durant la Semaine Sainte et le week-end de Pâques, avec deux fois plus de visites guidées effectuées en espagnol ! Une belle récompense pour la Ville et ses efforts menés en matière de tourisme, dont Evelyne Rapinat est l'élue référente.



## STATIONNEMENT : LA VILLE S'ADAPTE AUX ATTENTES

Les modalités de stationnement payant en cœur de ville évoluent! Les plages horaires payantes s'étalent désormais de 9h à 12h et de 14h à 18h. N'oubliez pas : vous bénéficiez toujours de 30 minutes gratuites, par jour et pour tous, et de la gratuité le samedi et le dimanche. Enfin, facilitez-vous la vie avec la nouvelle application pour smartphone **PrestoPark V2**, indispensable pour gagner du temps !

## EN HOMMAGE AUX DONNEURS D'ORGANES...

Sous l'impulsion de l'association AFFDO [association française des familles pour le don d'organes] et de la Ville de Narbonne, une plaque mémorielle, a été apposée en mars dernier au rez-de-chaussée du 29 rue Mazzini, qui accueille le CCAS et la Direction de la santé. Elle est, pour la municipalité, un symbole de mémoire et de reconnaissance pour le geste altruiste et remarquable de ces donateurs.



## NARBONNE LABELLISÉE « GRANDS SITES D'OCCITANIE »

En avril dernier, la Région dévoilait le nom des nouveaux Grands Sites d'Occitanie... et Narbonne compte désormais parmi les sites labellisés ! Pour rappel, cette initiative vise à promouvoir les plus beaux sites patrimoniaux, culturels et historiques de la Région. En valorisant son colossal héritage, ce label est une nouvelle fois le moyen pour Narbonne de rayonner !



## L'INSTANT TRAVAUX

Au quotidien, la Ville améliore le cadre de vie et le confort de tous.



Rue d'Aoste (Razimbaud):  
sécurisation de l'axe  
(mise en sens unique)  
et matérialisation  
d'emplacements  
de stationnement.  
**INVESTISSEMENT :  
5 000€.**



Avenue des Cigales  
(Narbonne-Plage):  
sécurisation avec  
l'installation de  
coussins berlinois.  
**INVESTISSEMENT :  
11 000 €.**

## « Les bons mots »

de Michel Salmons / Grille n°9

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4						■				
5				■			■			
6								■		
7										
8		■								
9			■							
10										



Cruciverbiste passionné, le Narbonnais Michel Salmons vous propose ses bons mots.

## HORIZONTALEMENT

- Serait-ce par cette allée que les loups seraient entrés dans Narbonne ?
- Avec un tel caractère, si on leur a jeté son froc, mieux vaut l'y laisser.
- Ils en occupent de l'espace à la chasse !
- Le fruit du sorbier utilisé au pays des Alsaciens pour concocter une merveille d'eau-de-vie. - Pas très beau à entendre, c'est sur ses berges qu'Hannibal vainquit les Romains et que Spartacus trouva la mort.
- Bleu, blanc et proche du rouge. - Favorise la reprise des affaires. - 1% de yen.
- Des insulaires bretons avant qu'on ne les raccourcissent et qu'on ne leur fasse porter le chapeau. - Prend un joint de temps en temps.
- Réunion de cardinaux. - Espèce de salopette !
- Un petit tour vite fait. - Ne balance pas.
- Dort rarement sous les ponts. - Part pour l'armée.
- Polonaise en sol mineur.

## VERTICALEMENT

- Ne vont pas aux Natur'ailles juste pour prendre l'air, quoique...
- Ferai en sorte que les écrits ne restent pas et qu'ils s'envolent en paroles.
- Peintre en bâtiments montmartrois. - Déchiffré à l'envers.
- La fin de tous les charabias avec ce sage grec qui avait coutume de dire « Je porte avec moi tout mon bien ». - C'est lui qui règle les consos (acronyme).
- Parvenu. - Régime forcé pour lo.
- Quand le psy vous demande d'inventer une histoire (acronyme), vous pouvez lui dire que c'est un ami qui remet toujours ça sur le tapis. - Mouillai des sergents-majors en les faisant tremper dans des opérations de liquide souvent au noir.
- Reine morte. - Oie, dinde ou buse ?
- Habitants ou habités. - Matière à réflexion.
- Une répétition où l'on donne de la voix.
- Elle était loin d'être en odeur de sainteté dans cette secte ascétique qui imposait le célibat à ses adeptes.

## SOLUTION DE LA GRILLE N°8 DU NARBONNE&amp;VOUS N°17

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	C	E	N	T	A	U	R	E	E	S
2	A	L	O	U	R	D	I	S	S	E
3	P	O	U	S	S	I	F	S		X
4	R	N	B		A	N		E	S	T
5	I	G	A	M	I	E	S		P	U
6	C	A	S	E	S		T	R	O	P
7	O	T		G	E	R	A		I	L
8	R	I	D	E		E	T	O	L	E
9	N	O	U	V	E	A	U	N	E	E
10	E	N	C	E	N	S	E	U	R	S

Directeur de la publication : Maître Didier MOULY • Conception éditoriale et iconographique, suivi de production : Direction de la communication de la Ville de Narbonne, Christelle Petitcolas, Tangi Loisel et Laura Fabres • Photographies : Bernard Delmas, Angélique Paitrault, Jean-Paul Bonincontra, Lisa Debande • Conception graphique : Agence Defacto. Mise en page : Direction de la communication de la Ville de Narbonne, Aline Allies • Impression : imprimerie de bourg - Narbonne • Dépôt légal à parution

## Tribune libre

## GROUPE « NOUVEAU NARBONNE »

Vos élus Nouveau Narbonne s'efforcent de gérer la ville en « bon père de famille » pour préserver votre pouvoir d'achat. La diminution puis le gel des taux d'imposition de la ville sur toute la durée du mandat en sont l'illustration. Il nous faut faire plus, imaginer, innover. Votre équipe municipale a donc travaillé à la mise en place d'une Mutuelle des Narbonnais, générant 150 000€ d'économie pour les bénéficiaires. Concernant l'opération Energie des Narbonnais, des centaines de foyers ont été signataires de contrats pour une économie de près de 100 000€. D'autres initiatives sont à l'étude avec le même objectif. Puissent les élus socialistes à la tête de l'Agglo s'inspirer de cette démarche, voire enfin coopérer, au bénéfice des Narbonnais.

## GROUPE « J'AIME NARBONNE »

## Encore un petit effort !

Une des propositions que les élus de J'aime Narbonne avaient formulées dès le mois de janvier sur le stationnement, à savoir le retour à la gratuité entre 12h et 14h, a été entendue. Le temps perdu ne comblera pas les pertes subies par les commerces du cœur de ville. Nouveau Narbonne aurait pu l'éviter si une concertation en amont du projet associant commerçants, professionnels et habitants avait été correctement menée. Cette reculade illustre une nouvelle fois l'incohérence de la gestion de M. Didier Mouly. Mais tout n'est pas réglé en la matière et nous réitérons ici une autre de nos propositions, toujours dans le souci de dynamiser le centre-ville : 2 heures gratuites par jour et à la carte au lieu d'une demi-heure.

## GROUPE « RASSEMBLEMENT BLEU MARINE »

Le groupe « Rassemblement Bleu Marine » n'a pas transmis sa tribune d'expression pour ce numéro.

## Numéros utiles

## ACCUEIL - INFORMATIONS

Mairie : 04 68 90 30 30 / Allô Narbonne : 0800 15 13 11

Site : [www.narbonne.fr](http://www.narbonne.fr)

Office de Tourisme : 04 68 65 15 60

[31 rue Jean-Jaurès] / [www.narbonne-tourisme.com](http://www.narbonne-tourisme.com)

E-mail : [info@narbonne-tourisme.com](mailto:info@narbonne-tourisme.com)

## URGENCES

Commissariat : 04 68 90 38 50

Police : 17

Police municipale : 04 68 90 26 76

Sapeurs-pompiers : 18

Samu : 15



10-31-2264 / Certifié PEFC / Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées. / [pefc-france.org](http://pefc-france.org)



# FEST'N'OC : LA CULTURE OCCITANE SOUS TOUTES SES FORMES

## LES JEUX D'ANTAN

**D**epuis la 1<sup>re</sup> édition du festival Fest'n'Oc, les jeux traditionnels sont à l'honneur. Sur le sable, petits et grands, s'initient à plusieurs animations d'antan proposées par l'association Formiga. Parmi les plus incontournables, la course en sac, la guillotine de saucisson, le tir à la corde ou le mât de cocagne. Déjà pratiqué dans des fêtes traditionnelles du XV<sup>e</sup> siècle, ce dernier consiste à grimper en haut d'un poteau lisse enduit de graisse, afin d'en récupérer les présents qu'il porte en son sommet. ■



## JÒCS D'UN CÒP ÈRA

**D**empuèi la 1<sup>era</sup> edicion del festenal Fest'n'Òc, los jòcs tradicionals son a l'onor. Sus la sabla, menuts e mai grandets descobrisson quelques animacions d'autres còps prepausadas per l'associacion "Formiga". Demest las mai incontournables : la corsa de sac, la guilhotina de salsissòt, lo tirar de la còrda o lo mast de cocanha. Per aqueste, qu'èra ja conegut dins la fèstas tradicionals del sègle XV, s'agís d'escalar un pal fòrça lis e unchat de grais, per fin d'ensajar de despenjar un fum de presents quilhats a cima. ■

## Demandez le programme !

### SAMEDI 4 AOÛT

au Théâtre de la Nature :

**21h30 h** : spectacle « L'Occitanie pour les nuls »  
par Florant Mercadier

### DIMANCHE 5 AOÛT

aux Terrasses de la Mer :

**10h-11h30** : Balade dans la Clape, commentée en occitan français. Gratuit

**14h-19h** : Association Formiga sur la plage avec ses jeux d'antan (mât de cocagne, course en sacs, guillotine de saucisson...). Siestes musicales occitanes sur la plage proposées par le CIRDOC.

**18h-19h30** : Balèti [bal populaire]

**21h** : Alidé Sans [chanteuse et musicienne aux influences soul, rumba, reggae].

**21h45** : Mauresca Frapa Dub [groupe reggae et hip-hop occitan].

## Lo programma, sioplèt !

### DISSABTE 4 d'AGOST

al Théâtre de la Nature :

**21h30** : spectacle « L'Occitanie pour les nuls »  
par Florant Mercadier

### DIMENGE 5 d'AGOST

a las Terrasses de la Mer :

**10h-11h30** : Passejada dins la Clape commentada en occitan e en francés. A gratis.

**14h-19h** : Associacion Formiga sus la platja amb sos jòcs d'un còp èra (mât de cocagne, course de sacs, guillotine de saucisson...). Siestons musicals occitans sus la platja prepausats pel CIRDOC.

**18h-19h30** : Balèti [bal populaire].

**21h** : Alidé Sans [chanteuse et musicienne aux influences soul, rumba, reggae].

**21h45** : Mauresca Frapa Dub [groupe reggae et hip-hop occitan].

NARBONNE-  
PLAGE

26 > 27  
MAI 2018

# LES NATUR AILES

FESTIVAL INTERNATIONAL  
DE CERFS-VOLANTS



Narbonne  
AU CŒUR DES POSSIBLES